22002D0151

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 151/2002

tat-8 ta' Novembru 2002

li temenda l-Anness XXI (Statistika) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat bil-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem msejjaħ "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

(1) L-Anness XXI tal-Ftehim kien emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 110/2002 tat-12 ta' Lulju 2002 ([1]).

(2) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/377/KE tat-18 ta' Mejju 1998 li jadatta l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88 bl-iskop li jiġi organizzat sħarriġ fil-Komunità dwar l-istruttura ta' l-ażjendi agrikoli ([2]) għandha tiġi nkorporata fil-Ftehim,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Punt 23 (Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88) ta' l-Anness XXI tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) l-inċiż li ġej għandu jiġi miżjud:

"– **398 D 0377**: Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 98/377/KE tat-18 ta' Mejju 1998 (ĠU L 168, tat-13.6.1998, p. 29)."

(b) it-test adattat (e) għandu jinbidel ma' dan li ġej:

"L-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 571/88 għandu jiġi supplimentat bil-lista li hemm fAppendiċi 1 ta' dan l-Anness."

(ċ) L-intestatura "Appendiċi I għall-Anness XXI" għandu jidħol fl-aħħar ta' l-Anness XXI.

(d) Il-lista fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni għandu jidħol bħala test ta' l-Appendiċi 1 għall-Anness XXI, taħt s-sub-intestatura "LISTA TA' KARATTERISTIĊI".

Artikolu 2

It-testi tad-Deċiżjoni 98/377/KE li huma fil-lingwi Islandiża u Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*, għandhom jkunu awtentiċi.

([1]) ĠU L 298, tal-31.10.2002, p. 35.
([2]) ĠU L 168, tat-13.6.1998, p. 29.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ nhar id-9 ta' Novembru 2002, fuq kondizzjoni li n-notifikazzjonijiet kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikun saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-taqsima taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE tal-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Magħmul fi Brussel, fit-8 ta' Novembru 2002.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Kjartan JÓHANNSSON

(*) L-ebda ħtiġijiet kostituzzjonali indikati.

L-ANNESS

għad-Deċiżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 151/2002

			IS	LI	NO
A.	**Is-. Is-sitwazzjoni ġeografika ta' l-azjenda**				
01	Stħarriġ distrettwali	kodiċi			
	(a) Muniċipalità jew sotto-stħarriġ distrettwali ([1])	kodiċi			
02	Iż-żona l-inqas favorevoli	iva/le			
	(a) Żona muntanjuża	iva/le			
B.	**Personalità legali u amministrazzjoni ta' l-azjenda (fil-ġurnata ta' l-istħarriġ)**				
01	Ir-responsabbilità legali u ekonomika ta' l-azjenda hija assunta minn:				
	(a) persuna naturali li hija detentur/triċi waħdu/waħidha,	iva/le			
	(b) persuna jew aktar li hija/huma soċju/i, fil-każ ta' azjenda li hija grupp?	iva/le	NS		NS
	(ċ) persuna legali?	iva/le			
		numru			
	(d) Jekk it-tweġiba għall-mistoqsija B/01 b) hija "iva", kemm huma s-soċji fl-ażjenda?	. . . . .	NS		NS
	(e) Jekk it-tweġiba għall-mistoqsija B/01 b) hija "iva", kemm huma l-familjari tas-soċji li jagħmlu xogħol fir-razzett ta' l-ażjenda?	. . . . .	NS		NS
02	Jekk it-tweġiba għall-mistoqsija B/01 (a) hija "iva", din il-persuna (id-detentur/triċi) hija wkoll l-amministratur?	iva/le	NE		NE
	(a) Jekk it-tweġiba għall-mistosija B/02 hija "le", l-amministratur/triċi huwa/hija membru tal-familja tad-detentur/triċi?	iva/le	NE		NE
	(b) Jekk it-tweġiba għall-mistoqsija B/02 a) hija "iva", l-amministratur/ammistratriċi huwa/hija s-sieħeb/sieħba tad-detenter/detentriċi?	iva/le	NE		NE
03	Taħriġ dwar l-agrikoltura għall-amministraturi	numru			
	– esperjenza prattika biss fl-agrikoltura	. . . . .	NE	OP	
	– taħriġ bażiku fl-agrikoltura	. . . . .	NE	OP	
	– taħriġ sħiħ fl-agrikoltura	. . . . .	NE	OP	
04	Il-kontijiet huma miżmuma għall-amministrazzjoni ta' l-azjenda?	iva/le	OP	OP	OP

Explanation: OP = optional, NS = non-significant, NE = not existing, AD = collected from other sources, SS = collected by sample survey.

([1]) Allowing at least aggregation of survey results by objective zones.

			IS	LI	NO
C.	**Tipi ta' frammentazzjoni tad-dominji (f'relazzjoni mad-detentur/triċi) ta' l-ażjenda u tas-sistema agrikola tagħha,**				
	Żona użata għall-skop agrikolu:	ha/a			
	01 Biex l-art tiġi maħduma għall-skop agrikolu mis-sidien	. . . . . /		OP	
	02 Biex l-art tinkera għall-skopijiet agrikoli	. . . . . /	NE	OP	
	03 Biex l-art tinħadem għall-skopijiet agrikoli minn diversi sidien jew modalitajiet oħra	. . . . . /	NE	OP	NE
		Numru ta' pakketti			
	04 Numru ta' pakketti li jagħmlu ż-żona ta' l-agrikoltura użata	. . . . .	OP	OP	
	05 Prattici u sistemi ta' kif issir il-biedja				
	(a) Biedja organika (jew konverżjoni għall-)	iva/le	AD		AD
	(b) Sistemi jew prattiċi żgħar oħra ta' biedja (integrati, ekoloġiċi, eċċ)	iva/le	OP	OP	OP
	(ċ) L-azjenda tibbenifika minn premium jew għajnuna agri-ambjentali?	iva/le	OP	OP	OP
	(i) Jekk "iva" dan il-premium jew għajnuna tinkludi pagamenti speċifiċi għall-ċerti miżuri li jikkonċernaw il-karatteristiċi tal-*landscape*?	yes/no	OP	OP	OP
D.	**Raba**				
	Ċereali għall-produzzjoni tal-qamħ (inkluż żerriegħa):	ha/a			
	01 Qamħ komuni u spelt	. . . . . /	NE		AD
	02 Qamħ iebes	. . . . . /	NE	NE	NE
	03 Rye	. . . . . /	NE	NS	AD
	04 Xgħir	. . . . . /	AD		AD
	05 Ħafur	. . . . . /	AD	NS	AD
	06 Qamħirrum	. . . . . /	NE		NE
	07 Ross	. . . . . /	NE	NE	NE
	08 Ċereali oħra	. . . . . /	AD		AD
	09 Agumi għall-produzzjoni tal-qamħ (inkluż żrieragħ u taħlita ta' ċereali u agumi)	. . . . . /	NE	NS	NE
	li minnhom jikber:				
	(ċ) piżelli, uċuh tar-raba għall-produzzjoni ta' għalf imnixxef	. . . . . /	NE	OP	NE
	(d) favetta, uċuh tar-raba għall-produzzjoni ta' l-għalf imnixxef	. . . . . /	NE	OP	NE
	10 Patata (inkluż patata bikrija u żerriegħa tal-patata)	. . . . . /	AD		AD
	11 Pitravi (eskluži żrieragħ)	. . . . . /	NE		NE
	12 Għruq tal-għalf u *brassicas* (eskluži żrieragħ)	. . . . . /	AD		NS

		IS	LI	NO
13	Ħxejjex industrijali (inklużi żrieragħ għall-pjanti tal-ħxejjex li jipproduċu żerriegħa li tagħmel iż-żejt; esklużi żrieragħ għall-pjanti għall-fibra, ħop, tabakk u pjanti industrijali oħra)	AD		AD
	li minnhom jipproduċu:			
	(a) it-tabakk	NE	NE	NE
	(b) il-ħop	NE	NE	NE
	(ċ) il-qoton	NE	NE	NE
	ha/a			
	(d) pjanti oħra li jipproduċu żerriegħa li tagħmel iz-żejt jew fibra u pjanti industrijali oħra:	NE		AD
	(i) pjanti li jipproduċu żerriegħa li tagħmel iż-żejt jew fibra (kollha)	AD		AD
	li minnhom jipproduċu:			
	(a) ir-rapa u r-rapa ta' nevew	AD		AD
	(b) il-ġirasol	NE	NE	NE
	(ċ) is-soya	NE		NE
	(ii) il-pjanti aromatiċi, mediċinali u tat-tisjir	AD	NE	NS
	(iii) pjanti industrijali oħra	NE	NS	NE
Ħaxix frisk, bettieħ u frawli mkabbar:				
14	– mingħajr ebda protezzjoni jew protezzjoni fil-baxx (li m'hix aċċessibli)	AD		AD
	mkabbar f'			
	(a) raba miftuħ kompletament	OP	OP	OP
	(b) raba fejn il-ħxejjex jitkabbru speċifikament għall-ikel tan-nies	OP	OP	OP
15	– serer jew protezzjoni oħra (li tkun aċċessibli)		NS	NS
Pjanti tal-fjuri jew ornamentali mkabbra (esklużi l-mixtla):				
16	– mingħajr ebda protezzjoni jew protezzjoni fil-baxx (li m'hix aċċessibli)	OP	NS	NS
17	– f'serer jew protezzjoni oħra (li tkun aċċessibli)		NS	
18	Pjanti għall-għalf:	AD		AD
	(a) mkabbra fuq art b'mod temporanju	AD		AD
	(b) ħaxix aħdar ieħor	AD		AD
	li minnu jieħdu:			
	(i) qamħirrum aħdar (qamħirrum għall-għalf)	NE	OP	NE
	(ii) pjanti legumosi	NE	OP	NE
19	Żrieragħ u nebbieta użati fir-raba (esklużi ċereali, ħaxix mnixxef, patata u pjanti li jipproduċu żerriegħa li tagħmel iż-żejt)	AD	NE	AD

		IS	LI	NO
20 Ħxejjex oħra użati fir-raba	. . . . . /	AD	NE	AD
21 Ġmiem mingħajr sussidji	. . . . . /	AD	NE	AD
22 Ġmiem li jaqgħu taħt skemi ta'għajnuna li m'għandhomx użu ekonomiku	. . . . . /	NE		NE
E. **Ġonna tad-djar**	. . . . . /	OP	OP	OP
F. **Moxa u xagħra permanenti**	. . . . . /	AD		AD
01 Mergħa u xagħra, eskluża moxa ħarxa	. . . . . /	AD		AD
02 Moxa ħarxa	. . . . . /	AD		AD
G. **Uċuħ tar-raba użati b'mod permanenti għat-tkabbir tal-ħxejjex**	ha/a			
01 Plantazzjoni ta' frott u frott irqiq	. . . . . /	NE		AD
(a) Frott frisk u speċi ta' frott irqiq li jikbru f'żoni bi klima moderata	. . . . . /	NE		AD
(b) Frott u speċi ta' frott irqiq li jikbru fi klima semi-tropikali	. . . . . /	NE	NE	NE
(ċ) ġewż	. . . . . /	NE	NE	NE
02 Plantazzjonijiet taċ-ċitru	. . . . . /	NE	NE	NE
03 Plantazzjonijiet taż-żebbuġ li normalment jipproduċu:	. . . . . /	NE	NE	NE
(a) żebbuġ għall-ikel	. . . . . /	NE	NE	NE
(b) żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt	. . . . . /	NE	NE	NE
04 Dwieli	. . . . . /	NE		NE
li jipproduċu normalment:				
(a) inbid ta' kwalità'	. . . . . /	NE		NE
(b) inbid ieħor	. . . . . /	NE	NE	NE
(ċ) għeneb għall-ikel	. . . . . /	NE	NE	NE
(d) żbib	. . . . . /	NE	NE	NE
05 Mixtla	. . . . . /	NE	NS	NS
06 Uċuħ tar-raba użati b'mod permanenti għat-tkabbir tal-ħxejjex	. . . . . /	NE		NE
07 Uċuħ tar-raba permanenti f'serer	. . . . . /	NE	NE	NE

			IS	LI	NO
H.	**Art oħra**				
01 + 03	Raba m'hux użat aktar (art agrikola li m'hux maħduma aktar minħabba raġunijiet ekonomiċi, soċjali jew raġunijiet oħra u art agrikola li m'hux użata aktar fis-sistema ta' rotazzjoni użata għall-uċuh tar-raba) u art oħra (art okkupata minn bini, rziezet, korsi, għadajjar, barrieri, art b'ħamrija m'hux għammiela, blat, eċċ.)	. . . . . /	AD	OP	AD
02	Żoni bis-siġar	. . . . . /	AD	NS	
	(f) ammistrati biex ibiegħu l-injam	. . . . . /	OP	OP	OP
	(g) L-azjenda għandha żoni bis-siġar fuq rotazzjoni qasira (ta' 15-il sena jew inqas) li jipproduċu, per eżempju għal: siġar tal-Milied, siġar għall-produzzjoni ta' l-enerġija (per eż. Salix), siġar sukklenti (per eż. poplari, ewkaliptus)?	. . . . . /	OP	OP	OP
I.	**Uċuh tar-raba sekondarji użati b'mod kombinat u suċċessiv għat-tkabbir tal-faqqiegħ, għall-irrigazzjoni, għas-serer, għall-imħażen għall-faċililtajiet għall-fertiliżżanti naturali, għar-raba m'hux użata aktar u għall-amministrazzjoni tal-fertiliżżanti**				
		ha/a			
01	Uċuh tar-raba sekondarji użati b'mod suċċessiv (eskluži r-raba li minnhom jipproduċu ħxejjex għall-ikel tan-nies u ħxejjex mkabbra fis-serer)	. . . . . /	AD	NE	NE
	li fihom jitkabbar:				
	(a) ċereali li m'huwiex għalf (D/01 sa D/08)	. . . . . /	NE	NE	NE
	(b) ħxejjex mnixxfa li m'humiex għalf (D/09)	. . . . . /	NE	NE	NE
	(ċ) pjanti li jipproduċu żerriegħa li tagħmel iż-żejt li m'humiex għalf (D/13 (d) (i))	. . . . . /	NE	NE	NE
	(d) uċuh tar-raba sekondarji oħra li huma użati b' suċċessiv	. . . . . /	AD	NE	NE
02	Faqqiegħ	. . . . . /	AD	NE	NE
03	Żona irrigata				
	(a) total ta' żona irrigata	. . . . . /	NE	NE	
	(b) cultivated area irrigated at least once a year	. . . . . /	OP	NE	OP
	li minnha jipproduċu:				
	(1) il-qamħ iebes	. . . . . /	NE	NE	NE
	(2) il-qamħirrum	. . . . . /	NE	NE	NE
	(3) il-patata	. . . . . /	OP	NE	OP
	(4) il-pitravi	. . . . . /	NE	NE	NE
	(5) il-ġirasol	. . . . . /	NE	NE	NE
	(6) is-soya	. . . . . /	NE	NE	NE
	(7) il-pjanti għall-għalf	. . . . . /	OP	NE	OP
	(8) il-plantazzjonijiet tas-siġar tal-frott u tal-frott irqiq	. . . . . /	OP	NE	OP
	(9) il-frott taċ-ċitru	. . . . . /	NE	NE	NE
	(10)id-dwieli	. . . . . /	NE	NE	NE

			IS	LI	NO
04	Żona okkupata minn serer li jintużaw	. . . . . /	AD	NS	
05	Għar-raba użat b'mod kombinat (assoċjat) li fih jinkludi	. . . . . /	NE	NE	NE
	(a) ir-raba għall-agrikoltura (inklużi mergħat u xagħra) – speċi ta' msaġar	. . . . . /	NE	NE	NE
	(b) ir-raba użat b'mod permanenti għat-tkabbir tal-ħxejjex – ir-raba użat darba f'sena	. . . . . /	NE	NE	NE
	(ċ) ir-raba użat b'modpermanenti għat-tkabbir tal-ħxejjex – ir-raba użat b'mod permanenti għat-tkabbir tal-ħxejjex	. . . . . /	NE	NE	NE
	(d) raba ieħor użat b'mod kombinat	. . . . . /	NE	NE	NE
07	Faċilitajiet għall-ħażna ta' fertiliżżanti naturali li jiġu mill-annimali (demel solidu, demel maħlul u demel likwidu)				
	(a) L-azjenda għandha faċilitajiet għall-ħażna għad-:				
	(i) demel solidu?	iva/le	OP	OP	
	(ii) demel maħlul?	iva/le	OP	OP	NS
	(iii) demel likwidu?	iva/le	OP	OP	
	(ċ) Jekk iva, l-azjenda għandha faċilitijiet għall-ħażna li mgħottija?	iva/le	OP	OP	OP
	(d) L-azjenda għandha sistema biex tirkupra il-metanu?	iva/le	NE	OP	NE
	b) Il-kapaċita' disponibbli hija għad-:	area/volume			
	(i) demel solidu	… m^2	OP	OP	
	(ii) demel maħlul	… m^3	OP	OP	NS
	(iii) demel likwidu	… m^3	OP	OP	
		ha/a			
08	Żoni li jaqgħu taħt skemi ta' għajnuna jinqasmu f':	. . . . . /	NE	NS	NE
	(a) ġmiem mingħajr użu ekonomiku(reġistrata diġa' taħt D/22)	. . . . . /	NE	NS	NE
	(b) żoni użati għall-produzzjoni ta' materja prima agrikola għall-skopijiet m'hux ta' ikel (per eż. zokkor pitravi, rapa, siġar m'hux tal-foresti u arbuxelli eċċ, li jinkludu lentiki, ċiċri u għalf aħdar; reġistrati diġà taħt D u G)	. . . . . /	NE	NS	NE
	(ċ) żoni mibdula f'xagħra u mergħat b'mod permanenti (reġistrati diġà taħt F/01 u F/02)	. . . . . /	NE	NS	NE
	(d) żoni li qabel kienu jitużaw għall-agrikoltura u ġew mibdula fi msaġar jew qegħdin jiġu ippreparati għall-afforestazzjoni (diġà reġistrati taħt H/02)3 ([3])	. . . . . /	NE	NE	NE
	(e) oħrajn (diġà reġistrati taħt H/01 u H/03) ([3])	. . . . . /	NE	NS	NE

([3]) M'hux obbligatorja għall-Istati Membri lijipprovdu stima totali għal din karatteristika fuq livell reġjonali.

			IS	LI	NO
09	L-amministrazzjoni tal-fertiliżżanti				
	(a) it-tgħattija ta' l-uċuh tar-raba biex jitnaqqas it-telf ta' fertiliżżanti matul ix-xitwa	. . . . . /	OP	OP	OP
	(b) l-użu ta' nitroġenu biex jiġu msaħħa l-uċuh tar-raba għall-skopijiet ta' fertiliżazzjoni	. . . . . /	OP	OP	OP
J.	**Bhejjem (fil-ġurnata ta' l-istħarriġ)**	. . . . .			
01	Equidae	Numru ta' bhejjem	AD		AD
	Annimali bovini:				
02	Ta'inqas minn sena	. . . . .	AD		AD
	(a) rġiel	. . . . .	OP	OP	AD
	(b) nisa	. . . . .	OP	OP	AD
	Ta' sena jew aktar imma ta' inqas minn sentejn:				
03	Annimali rġiel	. . . . .	AD		AD
04	Annimali nisa	. . . . .	AD		AD
	Ta' sentejn jew aktar::				
05	Annimali rġiel	. . . . .	AD		AD
06	Erħa	. . . . .	AD		AD
07	Baqar għall-ħalib	. . . . .	AD		AD
08	Baqar oħra	. . . . .	AD		AD
	Ngħaġ u mogħoż:				
09	Ngħaġ (ta' kull eta)	. . . . .	AD		AD
	(a) nisa għat-tnissil	. . . . .	AD	OP	AD
	(b) ngħaġ oħra	. . . . .	AD	OP	AD
10	Mogħoż (ta' kull eta)	. . . . .	AD		AD
	(a) nisa għat-tnissil	. . . . .	OP	OP	AD
	(b) mogħoż oħra	. . . . .	OP	OP	AD
	Majjal:				
11	Majjali zgħar li jiżnu inqas minn 20 kilogram	. . . . .	AD		AD
12	Majjali għat-tnissil li jiżnu 50 kilogram jew aktar	. . . . .	AD		AD
13	Majjali ieħor	. . . . .	AD		AD

			IS	LI	NO
Pullam:					
14	Kapuċelli	. . . . .	AD	NS	AD
15	Tiġieġ tal-bajd	. . . . .	AD		AD
16	Pullam oħra (papri, dundjani, wiżż, fargħuni)	. . . . .	AD		NS
17	Fniek, nisa għat-tnissil	. . . . .	NS	OP	NS
		Numru ta' ġarer tan-naħal			
18	Naħal	. . . . .	NE	OP	NS
19	Bhejjem tat-trobbija oħra	iva/le	NS	NE	NS
	li minnhom	Number of heads			
	(a) Ċriev (eskluži ċriev artiċi)	. . . . .	NS	NE	NS
K.	**Tractors, koltivaturi, makkinarju u apparat**				
1)	Fil-jum ta' l-istħarriġ, li jappartjenu esklużivament lill-azjenda				
		Numru			
01	*Tractors* b'erba' roti, *track-laying tractors*, trasportaturi ta' l-għodda skond l-iskala tal-qawwa tal-magna (kw)	. . . . .	OP	OP	
	a) < 40	. . . . .	OP	OP	
	b) 40 sa < 60	. . . . .	OP	OP	
	(c) 60 sa < 100	. . . . .	OP	OP	
	(d) 100 u iżjed	. . . . .	OP	OP	
02	Koltivaturi, muturi tal-ħart, *rotary hoes* u muturi tal-ħsad	. . . . .	OP	OP	
03	Muturi tal-ħsad għal diversi użu	. . . . .	OP	OP	
09	Muturi tal-ħsad oħra kompletament mekkaniżżati	. . . . .	OP	OP	OP
10	Apparat ta' irrigazzjoni	iva/le	NS	OP	
	(a) jekk iva, l-apparat huwa mobbli	iva/le	NS	OP	
	(b) jekk iva, l-apparat huwa iffissat f'post wieħed	iva/le	NS	OP	NS
2)	Makkinarju użat fl-aħħar 12-il xahar, minn diversi azjendi (li jappartjenu lil azjenda oħra, lil koperativa jew huwa propjeta' konġunta bejn azjendi oħra) jew li jappartjeni lill-aġenzija li tipprovdi dawn is-servizzi				
01	*Tractors* b'erba' roti, *track-laying tractors*, trasportaturi ta' l-għodda skond il-qawwa tal-magna (kw)	iva/le	OP	OP	
02	Kolitivaturi, muturi tal-ħart, *rotary hoes*u muturi tal-ħsad	iva/le	NS	OP	NS
03	Muturi tal-ħsad għal diversi użu	iva/le	OP	OP	
09	Muturi tal-ħsad kompletament mekkaniżżati	iva/le	OP	OP	OP

L. **Numru ta' ħaddiema fir-razzett (fit-12-il xahar li jippreċedu l-istħarriġ)**

L-informazzjoni għall-istatistika qegħda tiġi miġbura għal kull persuna li taħdem fl-azjenda, li tappartjeni għal dawn il-kategoriji ta' ħaddiema ta' l-irziezet li ġejjin b'tali mod li tħalli spazju biex jsir qsim multipliku bejn dawn il-kategoriji u/jew karatteristiċi oħra ta' l-istħarriġ.

01 *L-Azjendi*

F'din il-kategorija insibu:

– Persuni naturali:

  – detenturi waħidhom f'azjendi indipendenti (il-persuni kollha li jkunu wieġbu "iva" għall-mistoqsija B/01(a))

  – soċji f'azjendi li jiffurmaw (il-persuni kollha li jkunu wieġbu "iva" għall-mistoqsija B/01(b)) ([2])

– Persuni legali

L-informazzjoni li ġejja hija reġistrata għal kull persuna naturali msemmija hawn fuq:

IS	LI	NO

– Is-sess

– The age according to the li ġejjin age classes:

  from school leaving age to < 25 years, 25 – 29, 30 – 34, 35 – 39, 40 – 44, 45 – 49, 50 – 54, 55 – 59, 60 – 64, 65 and over,

– The Razzett work on the azjenda (apart from housework) according to the classification:

  0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (full-time) of Ta' kull sena time worked by a full-time Razzett worker

01 (a) *L-Amministraturi*

F'din il-kategorija nsibu:

– L-Amministraturi kollha f'azjendi indipendenti, li jinkludu s-sieħeb/sieħba u l-membri oħra tal-familja tad-detentur/triċi li huwa/hija wkoll amministratur/triċi, billi t-tweġiba hija "iva" jew għall-mistoqsija B/02 a) jew B/02 b).

– L-Amministraturi kollha ta' l-azjendi grupp.

– L-Amministraturi kollha ta' l-ażjendi fejn id-detentur/triċi huwa persuna legali.

  (L-Amministraturi li huma detenturi waħidhom jew soċji f'azjenda grupp, għandhom jiġu reġistrati darba, jiġifieri bħala detentur/triċi f'kategorija L/01).

([2]) l-Istati Membri, li għalihom il-mistoqsija B/01 (b) u (d) m'humiex obbligatorji, ma jihbrux d-data b'mod separat għall-azjendi grupp.

		IS	LI	NO
	L-informazzjoni li ġejja għandha tiġi reġistrata għal kull persuna msemmija hawn fuq:			
	– Is-sess		OP	
	– The age according to the li ġejjin age classes:	OP	OP	OP
	from school leaving age to < 25 years, 25 – 29, 30 – 34, 35 &-dash; 39, 40 – 44, 45 – 49, 50 – 54, 55 – 59, 60 – 64, 65 and over,			
	– The Razzett work on the azjenda (apart from housework) according to the classification::		OP	
	> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (full-time) of Ta' kull sena time worked by a full-time Razzett worker			
	– Are they paid salaries or not	OP	OP	OP

02 *Is-sieħeb/sieħba tad-detentur/triċi, li jaħdem fir-razzett ta' l-azjenda*

F'din il-kategorija nsibu s-sieħeb/sieħba tad-detentur/triċi waħdu/ħidha (li t-tweġiba għall-mistoqsijiet B/01(a) hija "iva", li huma m'hux inklużi la f'L/01, u l-anqas f'L/01(a) (m'humiex amministraturi: li t-tweġiba għall-mistoqsija B/02(b) tagħhom hija "le")

		IS	LI	NO
	L-informazzjoni li ġejja hija reġistrata għal kull persuna msemmija hawn fuq:			
	– Is-sess		OP	
	– L-età skond il-klassijiet ta' l-età li ġejjin:	AD	OP	AD
	mill-età tat-tmiem l-iskola sa < 25 sena, 25 – 29, 30 – 34, 35 – 39, 40 – 44, 45 – 49, 50 – 54, 55 – 59, 60 – 64, 65 u iżjed,			
	– Ix-xogħol tar-razzett ta' l-azjenda (barra x-xogħol tad-dar) għandu jkun skond din il-klassifikazzjoni kif ġej:		OP	
	> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (*whole-time*) tal-ħin maħdum annwalment bħala ħaddiem *whole-time* fir-razzett			
	– Huma mħallsa salarji jew le	OP	OP	OP

03 (a) Membri oħra tal-familja tad-detentur/triċi waħdu/waħidha li jagħmlu xogħol fir-razzett ta' l-azjenda: rġiel (eskluži persuni f'kategoriji L/01, L/01(a) u L/02)

03 (b) Membri oħra tal-familja tad-detentur/triċi waħdu/waħidha li jagħmel xogħol fir-razzett ta' l-azjenda: nisa (eskluži persuni f'kategoriji L/01, L/01(a) u L/02)1

L-informazzjoni li ġejja fuq in-numru ta' persuni fl-azjenda li jikkorrispondi għall-klasssijiet li ġejjin għandhom jiġu reġistrati għal kull persuna fil-kategoriji msemmija hawn 'l fuq:

		IS	LI	NO
	– L-età skond il-klassijiiet ta' l-età li ġejjin:	OP	OP	OP
	mill-età tat-tmiem l-iskola sa < 25 sena, 25 – 29, 30 – 34, 35 – 39, 40 – 44, 45 – 49, 50 – 54, 55 – 59, 60 – 64, 65 u iżjed,			
	– Ix-xogħol fir-razzett ta' l-azjenda (barra x-xogħol tad-dar) skond din il-klassifikazzjoni li ġejja:		OP	
	> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (*whole-time*) tal-ħin maħdum annwalment bħala ħaddiem *whole-time* fir-razzett			
	– Jekk humiex imħallsa salarji jew le	OP	OP	OP

04 (a)	Impjegati regolari li m'humiex parti mill-familja:)				
04 (b)	Impjegati regolari li m'humiex parti mill-familja: nisa)				
	L-informazzjoni li ġejja fuq in-numru ta' persuni li jaħdmu fl-azjenda li tikkorrispondi mal-klassijiet li ġejjin għandhom jiġu registrati skond il-kategoriji li huma msemmija 'l fuq:				
		Numru ta' persuni	IS	LI	NO
	– Ix-xogħol tar-razzett fl-azjenda (barra mix-xogħol tad-dar) skond il-klassifikazzjoni li ġejja: > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (*whole-time*) il-ħin annwali maħdum minn ħaddiem tar-razzett *whole-time*	. . . . .		OP	
05 u 06	Impjegati m'hux regolari li m'humiex parti mill-familja: rġiel u nisa	Numru ta' jiem utli			OP
07	*Id-detentur/triċi waħdu/waħidha li huwa/hija wkoll l-amministratur/triċi jew soċji fl-azjenda grupp għandu/ha xi attivita' oħra ta' profit? Jekk "iva" kemm id-detenturi għandhom attivita' oħra li tħalli profit:*	detenturi/soċji			
	– bħala x-xogħol tiegħu/tagħha prinċipali?	. . . . .		OP	
	– bħala x-xogħol tiegħu/tagħha sekondarju?	. . . . .		OP	
08	*Is-sieħeb jew is-sieħba tad-detentur/triċi waħdu/waħidha, li j/tagħmel xogħol fir-razzett ta' l-azjenda, għandu/ha dħul ieħor minn attività:*				
	– li hija x-xogħol tiegħu/tagħha prinċipali?	iva/le		OP	
	– li hija x-xogħol tiegħu/tagħha sekondarju?	iva/le		OP	
09	*Hemm xi membru ieħor tal-familja tad-detentur/triċi waħdu/waħidha fl-azjenda li jaħdem fir-razzett ta' l-azjenda li għandu/ha xi attivita' oħra ta' profit? "Jekk 'iva', kemm hemm li għandhom dħul ieħor:"*	Numru ta' persuni			
	– bħala x-xogħol tiegħu/tagħha prinċipali?	. . . . .	OP	OP	OP
	– bħala x-xogħol tiegħu/tagħha sekondarju?	. . . . .	OP	OP	OP
		Numru ta' niex	IS	LI	NO
10	*It-total ta' jiem utli maħduma ekwivalenti għall-whole-time ta' ħidma fir-razzett, mhux inkluża taħt L 01 sa L 06, maħduma fl-azjenda minn persuni m'hux impjegati direttament mill-azjenda (per ez. impjegati kuntrattati)* ([3])				
	– Daħħal in-numru ta' jiem utli ekwivalenti bħala *whole-time* matul it-12-il xahar li jiġu qabel il-ġurnata ta' l-istħarriġ	. . . . .		OP	

([3]) M'hux obbligatorja għall-Istati Membri lijipprovdu stima totali għal din karatteristika fuq livell rehjonali.

M	**Żvilupp rurali**					
01	Attivitajiet oħra bi profit li jsiru fl-azjenda (barra l-agrikoltura), direttament relatati ma' l-azjenda			OP		
	(a) turiżmu, akkomodazzjoni u attivitajiet oħra ta' rikreazzjoni	iva/le		OP		
	(b) artiġġjanat	iva/le		OP		
	(ċ) proċessar ta' prodotti tar-razzett	iva/le		OP	NS	
	(d) proċessar ta' l-injam (per eż. tqattigħ, eċċ.)	iva/le	NE	OP		
	(e) akwakultura	iva/le		OP	NE	
	f) prodotti li jirriproduċu l-enerġija (enerġija riprodotta mir-riħ, ħruq tat-tiben, eċċ.)	iva/le	OP	OP	OP	
	(g) xogħol kuntrattwali (użu ta' apparat ta' l-ażjenda)	iva/le		OP		
	(h) oħra	iva/le		OP		